

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 69 (1998)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nautic

**MELITTA Filter-Kaffeemaschinen im Baukastensystem für Ihre Bedürfnisse**

Robust und für die Kaffeeversorgung in grossen Mengen konzipiert kommt die überarbeitete Serie der Filterkaffeemaschine 660 auf den Markt. Von 1 x 10 bis 2 x 20 Litern mit einer Stundenleistung von 320 bis 580 Tassen sind verschiedene Versionen lieferbar. Von der 5-Liter-Maschine über die neue 660 bis hin zur grössten Kaffeemaschine der Welt, mit Pyramidenfiltersystem, hat dieser Anbieter für jede Bedarfssituation massgeschneiderte Lösungen verfügbar – individuell angepasst an die jeweiligen Gegebenheiten und jederzeit ausbaubar.

Im Baukastensystem stehen mit der 660-Serie künftig vier unterschiedliche Ansprüche zur Verfügung: Als Buffet-Kaffeemaschine oder als fahrbare Anlage mit Warmhalte-Kapazitäten von 10 und 20 Litern jeweils mit oder ohne Heisswasserzapfstelle. Ein Wahlschalter ermöglicht die einfache Dosierung der Kaffeemenge



*FKA 6620-25 als fahrbare Anlage mit 2 x 20 Liter Kaffee*

über fünf Filterprogramme. Der drucklose Pyramidenfilter sorgt für hohe Kaffeemehl-Ausbeute auch bei kleineren Mengen. Eine grüne

Kontrolllampe zeigt das laufende Filterprogramm an, die orange Service-Anzeige leuchtet automatisch auf und zeigt rechtzeitig an,

dass entkalkt werden muss. Die Schwenkarmsicherung dient der Arbeitssicherheit der Geräte. Die umluftbeheizten Warmhalter aus Edelstahl sind mit zwei Tragegriffen für den sicheren Transport ausgestattet. Ein Kondensatdeckel hält Wärme und Kondensat im Behälter zurück, über ein Schauglas ist die Füllmenge jederzeit sichtbar.

Gegen Aufpreis sind für alle Modelle erhöhte Bodenlatten für grössere Zapfhöhen erhältlich, ebenso Konsolen, Spezialarbeits-tische mit höhenverstellbarer Tropfleiste und Everpur-Wasserfilter. Ein verlängerter Schwenkauslauf für den Einsatz auf Servierwagen sorgt für weitere Flexibilität.

**Markus Zeltner & Co**  
Melitta Kundendienst CH  
Dorfstrasse 95  
4623 Neuendorf  
Tel. 062/398 15 28  
Fax 062/398 28 87

**Belimed AG beteiligt sich an Schaerer Medical AG**

Die Schaerer Medical AG strukturiert sich neu. Das traditionsreiche Unternehmen der Medizintechnik, führend in den Bereichen von Dampfsterilisatoren und Operationstischen, geht neue Kooperationen ein und nutzt Synergien für den internationalen Marktauftritt. Auch im Medical-Bereich werden alle Arbeitsplätze bei Schaerer erhalten.

Die Schaerer Medical AG wird zu einer 100%-Beteiligung der Cota Medica AG, Zürich. Finanzkraft und Kompetenz dieser international erfolgreichen Gruppe sichern die Zukunft der Schaerer Medical AG.

Produktion und Entwicklung ziehen nach Münsingen um und

werden dort unter neuen Bedingungen rationeller und günstiger fertigen können. Marketing und Vertrieb der Schaerer Medical AG wechseln nach Nidau. Die bisherigen Räumlichkeiten in Moosseedorf werden vom Kaffeemaschinen-Bereich benötigt.

Der Kundendienst und der internationale Ersatzteile-Verkauf werden in die neu gegründete Schaerer Belimed Medical Service AG, Nidau, eingebracht. Diese Service-Organisation wird gemeinsam von der Belimed AG, Ballwil und der Schaerer Medical AG getragen.

Aus dieser Verbindung ergeben sich für Schaerer Medical und Belimed AG vielversprechende neue

Perspektiven und Chancen am Markt:

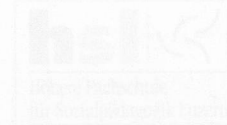
- Die Schaerer Belimed Medical Service AG deckt in der Schweiz flächendeckend den Kundendienst für Geräte beider Partner ab. Diese Konzentration der Kräfte reduziert die Strukturkosten beider Firmen und verbessert die Verfügbarkeit für den Kunden.

- Mit ihrer Beteiligung nutzt die Belimed AG die Marktstärken der Schaerer Medical Gruppe und ihrer Niederlassungen in Frankreich, Osteuropa und Asien. Schaerer Medical AG profitiert von der starken Marktpräsenz der Belimed AG und ihrer Partner in Deutschland und anderen westeuropäischen Ländern und erweitert ihre Präsenz

im Mittleren Osten und auf dem amerikanischen Markt.

Nach dem Verkauf der Kaffeemaschinen-Division ist damit die Neuorientierung der Schaerer-Gruppe im Sinn einer Vorwärtsstrategie vollzogen. Mit starken Partnern und neuen Besitzern werden wichtige zusätzliche Wachstumsmöglichkeiten für Schaerer Medical erschlossen.

**Schaerer Medical AG**  
Mittelstrasse 24  
2560 Nidau  
Tel. 032/332 82 42  
Fax 032/332 82 33



Didaktische Weiterbildung für Ausbilderinnen und Ausbilder im Sozialbereich

offene Module im Rahmen des Berufsbildungsrahmens

Aspekt: Kommunikation im Sozialbereich

## FLORI für vielfältige Akzente



FLORI der senkrecht stapelbare Stuhl, setzt mit seinem floralen Erscheinungsbild frische Akzente.

Die völlig neue Konstruktion bietet zudem hohen Sitzkomfort. Seine von der Sitzschale getrennt mon-

tierte, federnde Rückenschale erlaubt entspanntes Zurücklehnen.

Die dreidimensional, körpergerecht geformten Sperrholzschalen bieten bereits hohen Komfort, der sich durch Polsterung noch steigern lässt. Die Haken-Reihenverbindung aus Kunststoff ist unauffällig in dem markanten Querrohr des Stahlrohrgestells untergebracht.

Nachrüstbare, klappbare Schreibplatten, zum Stapeln klappbare

Armlehnen und Numerierungsmöglichkeiten gehören zum Nutzungsanspruch.

In Reihenaufstellung bietet er mit 50 cm Achsmass grosse Nutzungskapazität für Hallen, Versammlungs- und Seminarräume.

**Embru-Werke**  
Objekteinrichtungen  
8630 Rüti  
Tel. 055/251 11 11  
Fax 055/240 88 29

## Korrosionsschutzbelag LSE 001 auch nach 10 Jahren unverändert gut!

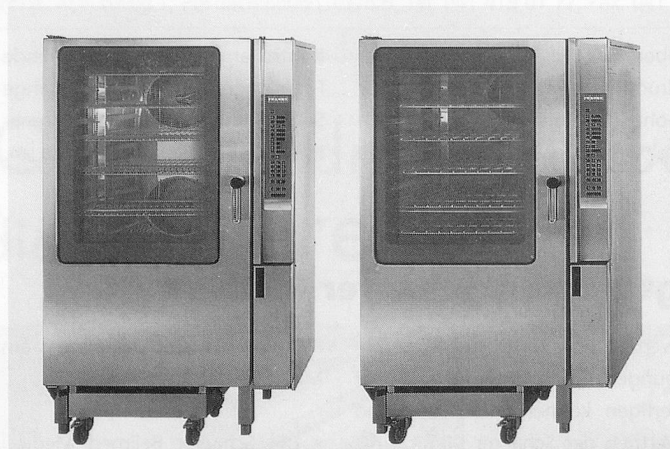
An der Gastronomía stellt Franke die neuen, noch marktgerechteren Energiesparmaschinen im Franke roten Glas-Design vor. Das innovative Schweizer Unternehmen hat die bewährte Technik der bisherigen Modelle übernommen und die aktuellsten Kundenwünsche miteinander geflochten. Damit bringen die ab Spätherbst 1998 lieferbaren HP/HM-Modelle noch mehr Benutzerfreundlichkeit, verbunden mit perfekter Klimasteuerung, auf den Markt.

Besondere Beachtung gilt dem standardisierten nichtentkoppelbaren Hordenwagen für die beiden Gastronorm-Grössen 20xGN1/1 und 20xGN2/1, mit dem jetzt in einem einzigen Arbeitsgang in den Combi-Steamer gefahren werden kann. Der Verzicht auf Hordenlift wirkt sich unverzüglich auf den Kosten- und

Zeitfaktor positiv aus. Zudem ist der kippssichere Hordenwagen voll kompatibel zu IRINOX- und weiteren Schnellkühlgeräten/Schockfroster. Tür mit 2Punkte-Verschluss und eingebauter Dampf-

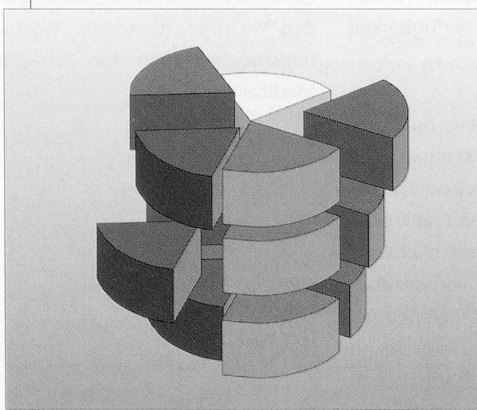
sperrung. Für bessere Isolation wurden Innen- und Aussenseiben speziell gedichtet. Die Seitenwände neu verstärkt. Zur besseren Übersicht sorgt neu eine helle Halogenlampe im Innenraum. Der

Fettfilter ist neu als Option erhältlich. Das in der Standardausführung integrierte Brausenset wurde gegen Schlauchknickung besser geschützt. Der Anschluss der RS 232-Schnittstelle ist in die integrierte HACCP-Box untergebracht, um den Drucker vor Staub- und Fettablagerungen abzusichern. Erhältlich sind 2 Bankett-Systeme für 60 x 285 mm Teller und 120 x 285 mm Teller pro Charge mit minimalster Überlappung der Teller. All dies zu einem alles überragenden Preis-/Leistungsverhältnis.



Franke Combi-Steamer Easy, HP-Fix, mit standardisierten nichtentkoppelbaren Hordenwagen für die beiden Gastronorm-Grössen 20xGN1/1 (links) und 20xGN2/1 (rechts).

**Franke AG**  
Verpflegungstechnik  
4663 Aarburg  
Tel. 01/782 11 66  
Fax 01/782 14 77  
<http://www.intertechno.ch>



## Wandelbare Systeme ermöglichen individuelle Lösungen.

Die Textile Vollversorgung von RENTEX® enthält viele verschiedene Systembausteine für die Wäscheversorgung. Aus diesen Bausteinen lassen sich individuelle Versorgungsmodelle zusammensetzen. Sie bieten die Möglichkeit, hausspezifischen Gegebenheiten gerecht zu werden. Ganz gleich, ob für die OP-Versorgung, die Inkontinenzversorgung, die Berufskleidung oder die Stationswäsche.

RENTEX®: flexible Problemlösungen für dauerhafte Sicherheit und Wirtschaftlichkeit in Spitälern, Alters- und Pflegeheimen.

SaniRent AG  
Grütlistr. 1 • 9016 St. Gallen  
Tel.: (071) 2825353

TCW Texcare AG  
Gewerbhallenstr. 4 • 8304 Wallisellen  
Tel.: (01) 8307010

**rentex®**  
TEXTILE LOGISTIK

